

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
Рабочая группа по сети Трансазиатских железных дорог

Четвертое совещание

Бангкок, 23–24 ноября 2015 года

Пункт 8 повестки дня

Утверждение доклада

Проект доклада

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Обсуждения	1
II. Выводы и рекомендации	2
III. Прочие вопросы	6
IV. Утверждение доклада	7
V. Выражение признательности	7
VI. Организация работы совещания	7
A. Открытие, продолжительность и организация работы совещания	7
B. Участники совещания	7
C. Выборы должностных лиц	7
D. Повестка дня	7
Приложение	
Перечень документов	9

I. Обсуждения

1. Секретариат внес на рассмотрение документы по пунктам повестки дня 4 (E/ESCAP/TARN/WG(4)/1), 5 (E/ESCAP/TARN/WG(4)/2) и 6 (E/ESCAP/TARN/WG(4)/3), которые легли в основу обсуждений¹.

2. Представители делегаций представили последнюю информацию о программах и проектах развития сети Трансазиатских железных дорог, а также по политике своих стран в этой области. Рабочей группе по сети Трансазиатских железных дорог сообщили, что 22 государства-члена подписали Межправительственное соглашение по сети Трансазиатских железных дорог² и что 18 из них стали сторонами этого Соглашения. Представители делегаций

¹ См. перечень документов в приложении.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2634, No. 46171.



Азербайджана и Турции проинформировали Рабочую группу о том, что их правительства инициировали соответствующие процессы для того, чтобы стать сторонами Соглашения. Представители делегаций Индонезии, Кыргызстана и Мьянмы сообщили, что их правительства еще не инициировали соответствующих процедур для того, чтобы стать сторонами данного Соглашения.

3. Рабочая группа отметила, что копии презентаций/заявлений представителей делегаций, которые участвовали в обсуждении и представили тексты своих презентаций/заявлений секретариату, будут размещены на веб-странице Отдела транспорта Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) (www.unescap.org/our-work/transport/trans-asian-railway).

II. Выводы и рекомендации

4. Рабочая группа призвала государства-члены, которые еще не сделали этого, как можно скорее рассмотреть вопрос о том, чтобы стать стороной этого Соглашения, чтобы иметь возможность предлагать поправки для внесения в него, особенно в том, что касается маршрутов сети.

5. Рабочая группа приняла следующую поправку в отношении маршрутов сети Трансазиатских железных дорог, проходящих по территории Бангладеш:

На ветке Дарсана – Гундум:

Заменить:

Тонги → Дакка
(узловая станция)

На:

Тонги → Дакка – Нарайянгандж – [Мава – Бханга – Нарайл – Джессор] – Бенапул (пограничная станция) – (Индия)
(узловая станция)

6. Рабочая группа приняла следующую поправку в отношении маршрутов сети Трансазиатских железных дорог, проходящих по территории Исламской Республики Иран:

На ветке Рази – Сарахс:

Заменить:

Гермсар → Бендер-Амирабад (паромный терминал)
(узловая станция) (паромное сообщение с портами Каспийского моря в Азербайджане, Казахстане, Российской Федерации и Туркменистане)

На:

Гермсар (узловая станция) → Сари (узловая станция) – Горган – Инче Борун (пограничная станция)
 ↳ Сари (узловая станция) – Бендер-Амирабад (паромный терминал) (паромное сообщение с портами Каспийского моря в *Азербайджане, Казахстане, Российской Федерации и Туркменистане*)

Удалить пункт, касающийся ветки Горган – Инче Борун.

7. Рабочая группа приняла следующую поправку в тексте, касающемся маршрутов сети Трансазиатских железных дорог, проходящих по территории Монголии:

На ветке Сухэ-Батор – Дзамын-Удэ, между Сухэ-Батором и Улан-Батором:

Вставить:

Салхит (узловая станция) → [Эрдэвэт – Овот – Арц-Суурь (пограничная станция)]

На ветке Нарийн-Сухайт – Эрэнцав:

Заменить:

Таван-Талгой (узловая станция) → [Гашун-Сухайт (пограничная станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи)]

На:

Таван-Талгой (узловая станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи) → [Гашун-Сухайт (пограничная станция)]

Заменить:

Кхут (узловая станция) → [Бичит (узловая станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи)]

На:

Кхут (узловая станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи) → [Бичит (пограничная станция)]

В графе «1,520» таблицы «Ширина железнодорожной колеи в странах – членах сети ТАЗД (в мм)», содержащейся в пункте 4 Приложения II:

Заменить:

6. Монголия

На:

6. Монголия⁵

После таблицы добавить следующую сноску:

⁵ Включает также пути, ширина колеи которых составляет 1,435 мм.

8. Рабочая группа приняла следующую поправку в тексте, касающемся маршрутов сети Трансазиатских железных дорог, проходящих по территории Российской Федерации:

На ветке Красное – Находка:

Заменить:

Барановский (узловая станция) → Хасан (пограничная станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи) – (Туманган, Корейская Народно-Демократическая Республика)

На:

Барановский (узловая станция) → Малахино (узловая станция) – Хасан (пограничная станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи) – (Туманган, Корейская Народно-Демократическая Республика)

↳ Малахино (узловая станция) – Камышовая (пограничная станция и место стыковки дорог с разной шириной колеи) – (Китай)

9. Рабочая группа приняла следующую поправку в тексте, касающемся маршрутов сети Трансазиатских железных дорог, проходящих по территории Таиланда:

На ветке Нонгкай – Падангбесар, напротив названия «Банпхачи (узловая станция)»:

Заменить:

↳ [Денчай – Чианграй – Мэсай (пограничная станция) – (Тачилек, Мьянма)]

На:

↳ [Денчай – Чианграй – Чиангхонг (пограничная станция) – (Лаосская Народно-Демократическая Республика)]

Заменить:

Бангкок – станция Бангсы (*узловая станция*)

На:

Бангкок – станция Бангсы (*узловая станция*)

10. В соответствии с положениями Соглашения принятые поправки будут доведены до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций для распространения среди всех участников.

11. В духе консенсуса Рабочая группа приняла упомянутые выше поправки консенсусом. В то же время, подчеркнув важность межстрановой соединяемости в качестве одного из руководящих принципов развития сети Трансазиатских железных дорог, Рабочая группа призвала государства-члены предпринять усилия по учету текущих национальных проектов в соседних странах при представлении будущих поправок. В этой связи она отметила, что более 40 процентов недостающих участков сети Трансазиатских железных дорог располагается в субрегионе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и что ряд проектов в рамках инициативы субрегиона Большого Меконга включают планы проведения строительства скоординированным образом, в частности между Лаосской Народно-Демократической Республикой, Мьянмой и Таиландом.

12. Рабочая группа признала тот факт, что: а) сеть Трансазиатских железных дорог носит эволюционный характер; и б) железнодорожные линии, запланированные отдельно взятыми странами на будущее, могут, в принципе, обозначаться в качестве маршрутов Трансазиатских железных дорог. В то же время она призвала государства-члены стремиться обозначать как часть сети те линии, которые уже существуют или строительство которых предполагается завершить в кратко- и среднесрочной перспективе. При этом она призвала страны-члены учитывать планы развития соседних стран при рассмотрении своих предложений о поправках, с тем чтобы обеспечить непрерывный характер железнодорожной инфраструктуры между странами.

13. Представители делегаций Бангладеш, Вьетнама, Грузии, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Китая, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Российской Федерации, Таджикистана, Таиланда, Узбекистан и Шри-Ланки проинформировали Рабочую группу о текущих и будущих проектах, которые осуществляются или рассматриваются в их соответствующих странах в целях дополнительного развития или повышения уровня маршрутов сети Трансазиатских железных дорог. Эти проекты касаются укрепления потенциала в результате прокладки вторых путей, конверсии участков линий метровой колеи в ширококолейные линии или линии совмещенной колеи и организации перевозок с более высокой скоростью или нагрузкой на ось.

14. Рабочая группа с удовлетворением отметила неизменную приверженность государств-членов развитию сети Трансазиатских железных дорог в качестве объекта региональной инфраструктуры, способствующего региональной и межрегиональной торговле, и признала роль данной сети в развитии международных интермодальных услуг на основе железнодорожного транспорта.

15. В этой связи Рабочая группа отметила, что государства-члены все более активно взаимодействуют со своими соседями в области оказания технической помощи в целях поощрения развития эффективной железнодорожной

инфраструктуры и соответствующих услуг в регионе. Таким образом, она отметила, что Китай, Республика Корея, Российская Федерация и Таиланд оказывают техническое и финансовое содействие развитию и модернизации сети Трансазиатских железных дорог в других странах.

16. Рабочая группа с удовлетворением отметила ряд инфраструктурных проектов, осуществляемых в целях строительства некоторых недостающих участков сети Трансазиатских железных дорог, в частности между Китаем и Кыргызстаном; Китаем и Лаосской Народно-Демократической Республикой; Китаем и Мьянмой; Камбоджой и Таиландом; Азербайджаном и Исламской Республикой Иран; и Грузией и Турцией. Она также отметила подготовку планов развития иных международных коридоров, которые еще не являются частью Трансазиатской сети железных дорог.

17. Рабочая группа согласилась с тем, что повышение эксплуатационной готовности сети Трансазиатских железных дорог возможно лишь в том случае, если развитие инфраструктуры будет сопровождаться рядом мер в областях, которые не имеют прямого отношения к инфраструктуре. К числу соответствующих отмеченных областей относятся меры по облегчению процедур таможенной очистки грузов, развитие эффективного электронного обмена данными как между железными дорогами, так и между железными дорогами и иными структурами, такими как таможенные службы и поставщики логистических услуг, определение общей нормативной базы по трансграничному перемещению грузов и необходимость обеспечить составление международных расписаний на сквозной основе и оптимизировать координацию деятельности различных видов транспорта, в частности работы железных дорог и портов.

18. Представитель Азиатского института развития транспорта подчеркнул, что координация деятельности в процессе развития сети Трансазиатских железных дорог могла бы возвестить о наступлении новой эпохи появления комплексных интермодальных коридоров и способствовать реализации недавно принятых Целей в области устойчивого развития. Он подчеркнул, что для успешной реализации концепции железнодорожных интермодальных коридоров потребуются, чтобы железные дороги стремились к заключению партнерских связей с другими видами транспорта и внедрению конкурентоспособных механизмов ценообразования. Он далее информировал Рабочую группу относительно путей осуществления правительством Индии проекта выделенного транспортного коридора для перевозки грузов, который способствует реорганизации транспортного сектора Индии, выступая при этом движителем применения новых технологий и методов управления.

19. Рабочая группа признала, что развитие и введение в эксплуатацию сети Трансазиатских железных дорог требует совместных усилий, и обратилась к секретариату с просьбой и впредь играть роль координатора в деле задействования всех имеющихся технических и финансовых возможностей.

III. Прочие вопросы

20. Секретариат информировал Рабочую группу о предстоящем семинаре под названием «Упрощение процедур и расчет стоимости железнодорожных перевозок по сети Трансазиатских железных дорог», который организуется ЭСКАТО и Международным союзом железных дорог и будет проводиться в Бангкоке 9–11 декабря 2015 года. Секретариат призвал страны-члены как можно скорее назначить своих представителей.

IV. Утверждение доклада

21. Рабочая группа утвердила настоящий доклад 24 ноября 2015 года.

V. Выражение признательности

22. Рабочая группа выразила свою признательность правительству Республики Корея за его щедрую финансовую помощь. Кроме того, она выразила свою благодарность секретариату за организацию и эффективное обслуживание этого мероприятия.

VI. Организация работы совещания

A. Открытие, продолжительность и организация работы совещания

23. Четвертое совещание Рабочей группы по сети Трансазиатских железных дорог состоялось в Бангкоке 23–24 ноября 2015 года. Со вступительным словом выступил начальник Отдела транспорта ЭСКАТО.

B. Участники совещания

24. В совещании приняли участие представители следующих государств-членов: Азербайджана, Бангладеш, Вьетнама, Грузии, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Монголии, Мьянмы, Непала, Республики Корея, Российской Федерации, Таджикистана, Таиланда, Турции, Узбекистана и Шри-Ланки.

25. В совещании приняли участие представители Азиатского института развития транспорта и Корейского института транспорта.

C. Выборы должностных лиц

26. Участники совещания избрали следующих должностных лиц:

Председатель:	г-н Эрдем Диреклер (Турция)
Заместители Председателя:	г-жа Наджин Ара Кейя (Бангладеш) г-жа Тран Тхи Тханьтхюи (Вьетнам)
Докладчик:	г-н Виджая Самарасинге (Шри-Ланка)

D. Повестка дня

27. Участники совещания утвердили следующую повестку дня:

1. Открытие совещания.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Ход осуществления Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог.

5. Рассмотрение предложений о внесении поправок в Межправительственное соглашение по сети Трансазиатских железных дорог.
6. Политика и вопросы, касающиеся развития сети Трансазиатских железных дорог.
7. Прочие вопросы.
8. Утверждение доклада.

Приложение

Перечень документов

Обозначение документа	Название документа	Пункт повестки дня
<i>Обычные документы</i>		
E/ESCAP/TARN/WG(4)/1	Ход осуществления Межправительственного соглашения по сети Трансазиатских железных дорог	4
E/ESCAP/TARN/WG(4)/2	Предложения о внесении поправок в Межправительственное соглашение по сети Трансазиатских железных дорог	5
E/ESCAP/TARN/WG(4)/3	Политика и вопросы, касающиеся развития сети Трансазиатских железных дорог	6
<i>Документы ограниченной серии</i>		
E/ESCAP/TARN/WG(4)/L.1	Аннотированная предварительная повестка дня	3
E/ESCAP/TARN/WG(4)/L.2	Проект доклада	8